

CHURCH NEWS - ЦЕРКОВНІ НОВИНИ

Sunday of the Ancestors - December 23, 2018
неділя після Зіслання Св. Духа - 23 грудня, 2018

1 - Father Nykyforuk and his family would like to extend Christmas Greetings to all Parishioners, Families and Friends on this most holy feast day. May the peace of the Baby Jesus come upon all of your homes this season, and through the year.

Отець Никифорук і його сім'я надсилає всім парафіянам та друзям свої різдвяні вітання. Бажають, щоб мир маленького Ісусака прийшов до ваших домівок і був з вами впродовж всього року!

2 - The Youth Club will be carolling again this year on Dec 26th. Please sign up at the back of the church, and support our youth! or call Michelle at 780-566-1545

26 грудня діти ходитимуть з колядою до ваших домівок. Будь ласка, запишіться в кінці церкви, хто б хотів послухати дитяче прославлення новонародженого Дитятка.

3 - Calendars for the New Year are now available at the back of the church, there is an option of two icons.

Новий календар церковного року можете взяти собі в церкві.

4 - Our Christmas Schedule is as follows: Наш розклад на Різдвяні свята:

Dec 24	Liturgy at 10 PM	Св. Літургія відбудеться о 22:00
Dec 25	Liturgy at 10 AM	Св. Літургія відбудеться о 10:00
Dec 26	Liturgy at 10 AM	Св. Літургія відбудеться о 10:00 Syn, of the BVM
Dec 27	Liturgy at 10 AM	Св. Літургія відбудеться о 10:00 Aps. Stephen Protomartyr
Dec 30	Liturgy at 10:30	Sviat Vechir Lunch after Св. Літургія відбудеться о 10:30 з спільною Св. Вечерею.
Jan 1	Liturgy at 12 noon	St Basil the Great свято Василя Великого, Св. Літургія відбудеться о 12:00
Jan 5	Liturgy at 10 AM	Blessing of the Water-Vigil of Theophany січня о 10:00 відбудеться освячення води
Jan 6	Liturgy at 10 AM	Blessing of Water-Theophany Св. Літургія відбудеться о 10:00 з освяченням води, Йордан

5 - Christmas collection envelopes are at the back of the church. These are for the "Gift of Love" collected yearly by the Eparchy. The money is divided by the Bishop and the parish priest. Please be sure your name and envelope number are clearly marked on the front.

Конвертки на Різдвяну збірку «Подарунок любові» можете знайти при вході в церкву. Ця збірка призначена для Владика та священників єпархії. Будь ласка, впевніться, що ваш конверт є підписаний.

6 - On Sunday, Dec 30 we will have our **Sviaty Vechir lunch** after church. This will be a pot-luck meal, so please plan to bring something to share. There will be a sign-up at the back of the church. Just a reminder, this is usually a no-animal products meal, in the spirit of fasting. Baked salmon will be

provided by the church. It is a little earlier this year, because of the days that the feast and second Christmas fall on.

В неділю, 30 грудня ми будемо мати спільний Свят Вечір. Кожен нехай принесе пістну страву, щоб разом нею поласувати.

7 - **Happy Birthday** this week to Sofia Bojgun, Stefica Vitisin, and BABY JESUS!! Многая Літа! Вітаємо 3 Днем Народження ! Многая Літа!

8 - Coffee today is from the Krupenko family. Please be sure to check the schedule and book your coffee date today! There is pot-luck lunch next week, and coffee will be cancelled Jan 6 due to Second Christmas.

Каву сьогодні готує сім'я Крупенко. Наступної неділі- «Pot-luck, і кави не буде 6 січня в зв'язку з другим Різдвом.

LADIES LEAGUE NEWS - НОВИНИ ЛІГИ ЖІНОК

1 - Next Ladies meeting will be Thursday, Jan 10 at 7 PM .

10 січня, у вівторок, о 19:00 відбудуться збори Ліги Жінок.

2 - The ladies went out last Sunday for the Christmas lunch. They went bowling, and for pizza lunch after. A great time was had by all, although we are still feeling our aches and pains!! The prize for Best Score went to **Ivanka Korcaba** (I think she surprised herself!!) and the booby prize for lowest score went to **Evelyn Kwok**!! Rematch next year, Evelyn?? Thanks to Ivanka Korcaba and Lil Piche for organizing a great get-together!

Минулої неділі жінки Ліги мали свю різдвяну вечірку у боулінг клубі. Своім хистом в цій грі здивувала нас і саму себе, мабуть, Іванка Корцаба і виграла приз, а також Евелін Квок відзначилась найменшою кількістю балів, тож готуватимемось до реваншу наступного року 😊. Дякуємо Іванці Корцаба та Ліл Піче за організацію цього заходу.

3 - Pani Nykyforuk has made beautiful enlargements of the group photo of the St Vlad's Ladies League take during League Day in May. They were distributed last week at the Lunch. If anyone wishes to receive one, please ask Pani Nykyforuk. Пані Никифорук має групову фотографію Ліги Жінок зробленої в травні. Якщо хтось зацікавлений то запитуйте пані Никифорук.

ЦУOUTH NEWS- НОВИНИ МОЛОДІ

1 -Vertep performances will be on Dec 30th at our parish Lunch, and there will be another on Tuesday, Jan 22 at the Bishops carolling day at 6:30 PM. We are working on 2 more dates, so stay posted!

30 грудня після спільної вечері відбудеться виступ вертепу в нашій парафії. 22 січня наш вертеп гостюватиме у владики. Також планується ще дві дати виступу.

2 - Youth carolling Dec 26, come one, come all!!

Молодь іде з колядою! 26 грудня приходьте всі!!!

3 - Calling all Altar Boys!!! Bishop David is inviting you for an Altar Boys New Years Party on Wednesday, Jan 2 at 10 AM!!! He welcomes boys from all parishes. 10AM will be Liturgy with Bishop David, then the

rest of the day will include a film presentation, lunch, games, prizes and much more!! 10-5PM. For more info, and to register call Vlodko at 780-604-8095 or klvlodko@gmail.com

Кличимо всіх хлопці, які прислуговують в церкві!!! Владика Давид запрошує їх на новорічну вечірку в середу 2 січня, яка розпочнеться Службою Божою, о10:00. Також на хлопців чекають фільм, ігри, призи та ін до 17:00. За додатковою інформацією та для реєстрації дзвоніть Владко 780-604-8095 чи klvlodko@gmail.com

EPARCHY NEWS - ЕПАРХІЙНІ НОВИНИ

1 - There are **Christmas messages** from Bishop David, the Ukrainian Catholic Bishop of Canada, Beatitude Sviatoslav, and the Canadian Conference of Catholic Bishops on the eeparchy.com website. Please take a minute to read through these inspiring messages over the Christmas season.

На епархійному сайті можете прочитати різдвяні послання від Владики Давида, Українського Католицького Владика Канадита митрополита Святослава.

2 - The **Seminarians of our Holy Spirit Seminary** would be excited to come into your homes for Christmas Carol for you. For more info, and to book a time, call Ivan Simko at 587-460-6031. Available dates will be Jan 6-27

Семінаристи бажають відвідати ваші домівки з колядою, 6-27 січня, хто б хотів почути їхній спів на прослава Господа, записуйтеся 587-460-6031

3 - Our bishop and eparchy is taking part in the important discussion taking part around the tragic issue of **abuse in the church**, and specifically the abuse of minors by clergy. Edmonton recently hosted all the bishops and/or their representatives from across Canada to discuss a new document from the Canadian Catholic Conference of Bishops entitled "Protecting Minors from Abuse: A Call to the Catholic Faithful in Canada for Healing, Reconciliation and Transformation". They are ensuring that all eparchial policies conform with this guide, to ensure a safe environment for all. If you wish to read this document yourself, it is at www.archeparchy.ca

4 - **St Josaphat Malanka** Saturday, January 12. For tickets call Jenny at 780-424-9723.

12 січня, в суботу відбудеться Маланка в Св.Йосафата. За інформацією дзвоніть Джені, 780-424-9723.

5 - **CYM New Years Zabava** hosted by the League of Ukrainian Canadian Women. Dec 31st. Tickets are available now. Tickets available for youth prices and dance only options. Call Lidia at 780-938-6620.

31 грудня Лігою Українських Жінок Канади влаштовується Новорічна забава в СУМі. Квитки вже можна придбати. За додатковою інформацією дзвонити 780-938-6620.

6 - Young Adults meeting will be January 23 at Holy Eucharist church at 6 PM. Come for some Chili and discussion!

23 січня 18:00 відбудеться молодіжна зустріч в церкві Св.Євхаристії.
На вас чекають цікаві дискусії та смачне чілі.

7 - The annual **Week of Prayer for Christian Unity** will be Jan 18-25. There will be an Ecumenical Prayer Service Sunday, Jan 20 at 7 PM. This will be at St John Bosco RC church 13503-40 St. Bishop David will be present.

Щорічний тиждень молитви за християнську єдність відбудеться 18-25 січня в церкві Івана Боско, о 19:00, 13503-40 вул.

8 - Celebrate the **Feast of Jordan at Ukrainian Cultural Heritage Village**. Saturday, Jan 19 from 10AM - 2PM. Gates open at 9. Church services and an outdoor water blessing at an ice cross. After you can enjoy horse-drawn wagon rides and visit select historic buildings to see how the pioneers celebrated this special day. Lunch is available for purchase from 11-2. Admission Family \$20, Adults \$7.50, Seniors \$6.50 and youth \$5.

Відсвяткуймо день Св. Івана в Українському селі в суботу , 19 січня з 10:00-14:00. На ваш чекають відправа, освячення води та хреста з льоду на дворі та ін. Ціна квитків: сім'я -20\$, дорослий-7,50\$, пенсіонер-6,50, дитячий- 5\$.

9 - **Malanka at UNF** hall will be Saturday, Jan 19. For ticktes call Tamara at 780-486-5885. Discounted prices for buying before Jan 1st.

Святкування Маланки в UNF проводитиметься 19 січня. За квитками дзвоніть Тамарі, 780-486-5885.

10 - **BIBLE STUDIES:**

St Josaphat Tuesdays 7-9 call Don (780)424-3477
Holy Eucharist Mondays 6-9 call (780)471-2445
Dormition Parish Wednesdays 7PM

Вивчення Біблії

в катедрі Св. Йосафата - вівторок 19:00-21:00 (780-424-3477)

-в церкві Св. Євхаристії - понеділок 16:00-21:00 (780-471-2445)

-в церкві Успіння – середа 19:00